

**DER FREIWILLIGE I. E. VERLIERT AM 19. MAI
1995 IN EINER ÖSTERREICHISCHEN KLEINSTADT
NAMENS MÜRZZUSCHLAG ZWEI NEBENEIN-
ANDER GEHÄNGTE AUFCHRIFTEN ERBLICKEND
SEINEN LEGENDÄREN OPTIMISMUS**

*E. I. önkéntes 1995 május 19-én egy Mürzzuschlag nevű
osztrák kisvárosban két egymás mellé függesztett felirat
láttán elveszti legendás optimizmusát¹*

*Für Ludwig Hartinger, in der Hoffnung,
dass er in 50 Jahren gelernt hat, solche
österreichisch-ungarische Wahrheiten zu
ertragen.*

»Benutzung der Garderobe ist verpflichtend.«

»Für die hier abgegebenen Gegenstände übernehmen wir
keine Gewähr.«

1995

István Eörsi

1 Ich fürchte, man muss den Namen »Mürzzuschlag« aus dem Titel streichen, weil ich den originellen Text nicht aufgeschrieben habe.